

Монография предназначена для широкого круга лингвистов (ученых, преподавателей, аспирантов, магистрантов, студентов), интересующихся вопросами языковой глобализации, языковой вариативности, языкового контакта и интерференции, билингвизма и многоязычия.

ШАГ ЗА ШАГОМ (РУССКИЙ ЯЗЫК КАК ИНОСТРАННЫЙ). ЧАСТЬ I (учебник)

Некипелова И.М.

*Институт компьютерных исследований,
Москва-Ижевск, e-mail: irina.m.nekipelova@mail.ru*

В условиях студенческой мобильности, доступной в современном образовательном пространстве, возникает необходимость разрабатывать новые материалы по грамматике и лексике русского языка, не только более доступные в понимании и освоении студентами разной расовой, национальной и языковой принадлежности, но и более глубокие и ёмкие по содержанию. Такая необходимость связана ещё и с тем, что в российские вузы обучаются по программам русского языка приезжают граждане зарубежных стран, желающие в дальнейшем получить различную профессиональную квалификацию не только на горизонтальном уровне – обучение по техническим или гуманитарным программам, но и вертикальную – получение степени бакалавра, магистра, кандидата наук.

В настоящее время специалистами в области преподавания русского языка используется достаточное количество конкурентоспособных учебников и учебных пособий, соответствующих разным уровням владения русским языком. Однако русский язык настолько богат, что не существует какого-либо универсального способа представления грамматического или лексического материала, и поэтому логика изложения материала в разных учебниках может носить субъективный характер и существенно различаться от учебника к учебнику в зависимости от того, как систему языка видит автор учебника. В связи с этим необходимо разрабатывать такие материалы, которые были бы, с одной стороны, наиболее комфортными в использовании преподавателями, а с другой – в большей степени соответствовали особенностям их представлений о языке и особенностям восприятия материала аудиторией.

За 2005–2015 гг. в процессе подготовки к занятиям автором был описан языковой материал и были собраны грамматические наработки, лёгшие в основу настоящего учебника. Учебник составлен в целях оказания помощи студентам в овладении русским языком на уровне, соответствующем I сертификационному уровню государственной системы тестирования граждан зарубежных стран (ТРКИ). Он предназначен для обучения русскому языку граждан зарубежных стран, желающих получить высшее образование

в учебных заведениях России. Отдельные его части и весь он полностью прошёл предварительное апробирование на практических занятиях со студентами, приехавшими в разное время из Соединённых Штатов Америки, Великобритании, Бразилии, Венгрии, Германии, Португалии, Чехии, Словакии, Южной Кореи, Вьетнама, Ирака, Египта, Сирии, Индонезии, Гамбии, Сенегала, Нигерии, Зимбабве, Иордании, Ганы, Китая.

В учебнике представлена базовая грамматика русского языка на словообразовательном, морфологическом и синтаксическом уровнях в таблицах и на примере живых иллюстрированных диалогов и литературных текстов. Лексика, используемая в учебнике, охватывает элементарный, базовый и первый сертификационный уровни и представлена в объёме, достаточном для обучения в университетах по техническим и гуманитарным направлениям. В целом предложенный лексический и грамматический языковой материал позволяет не только обучаться по различным программам высшего образования, но и читать художественную литературу на русском языке, что является достаточно сложной задачей для любого человека, изучающего русский язык.

Учебник предназначен для англоговорящих студентов, начинающих изучать русский язык под руководством преподавателя, владеющего языком-посредником и способного прокомментировать представленный в таблицах грамматический материал. Первая его часть рассчитана на 32 урока по 2–6 часов каждый. При ежедневных занятиях русским языком (за исключением выходных дней, дающихся обучающимся на повторение и закрепление пройденного материала) учебник можно использовать в течение четырёх месяцев (один семестр), что составит около двухсот – двухсот двадцати часов в зависимости от уровня самостоятельной подготовки студентов к занятиям. Вторая часть учебника также рассчитана на аналогичное количество часов и является логическим продолжением первой части. Учебник особенно рекомендуется иностранцам, которые только начинают жить в России и хотят быстро и основательно освоить язык не только для практических нужд, но и для чтения научной и художественной литературы. И если на входе знания в области русского языка у обучающегося нулевые, то на выходе они соответствуют требованиям не ниже I сертификационного уровня.

Следует отметить, что в ходе изложения материала автором было осуществлено отступление от принятого в современной образовательной среде деления всего курса русского языка как иностранного на шесть уровней владения (элементарный, базовый, I сертификационный, II сертификационный, III сертификационный и IV сертификационный), соответствующего зарубежному аналогу – системе TOEFL. Такое отступление связано с ограничением по времени, которое вынуждает преподавателя и обучающихся русскому языку

как иностранному более продуктивно использовать временной ресурс. В связи с этим автором предложенного учебника была предпринята попытка перекомпоновать грамматический и лексический материал, разделив его на три части, но не по принципу соответствия первым трём уровням системы ТРКИ. Предложенное деление имеет не столько практический, сколько утилитарный характер (учебник издан в виде тетради для удобства пользования материалом).

Учебник включает в себя теоретический грамматический материал, представленный в виде таблиц и схем, упражнения, ориентированные на использование полученных студентами теоретических знаний на практике, тесты для закрепления и проверки знаний, диалоги и тексты, показывающие возможности русского языка и соответствующие определённому уровню понимания и освоения обучающимися системы русского языка, задания, решение которых поможет студентам самостоятельно подготовиться к промежуточному и итоговому контролю.

Каждая тема посвящена отдельному грамматическому аспекту. Описываемая грамматика «защита» в таблицу, которой удобно пользоваться при выполнении упражнений, направленных как на восприятие устной или письменной речи, так и на её продуцирование. Все таблицы имеют аналогичный характер, в связи с чем повышается скорость усвоения студентами грамматического материала и продуктивность работы на занятиях. Такое представление языкового материала, безусловно, носит субъективный характер, выражающий особенности мышления автора, но, привыкнув к такому выражению материала, студенты перестают испытывать дискомфорт от разноформатного описания грамматических особенностей русского языка. Упражнения каждой темы представлены по принципу усложнения языкового материала, вплоть до возведения их к максимально возможному на данном этапе изучения языка уровню сложности – литературным высказываниям или текстам. Именно литературные тексты создают ощущение реальной языковой среды, поскольку представляют собой не адаптированные, а реальные высказывания на изучаемом языке. В ходе чтения и освоения литературных текстов у обучающихся возникает чувство удовлетворения от того, что их знания позволяют читать и понимать даже художественную литературу. Кроме того, художественные тексты дают возможность студентам закрепить изученный материал, почувствовать реальный русский язык без методических ограничений и увидеть возможность русского языка на лексическом и грамматическом уровнях в формировании информационного пространства. Однако при повторении материала акцент делается не на сложности материала, а на его частотности и необходимости использования в жизни и образовательной среде. В этом проявляется

определённый педагогический ход: понимание литературных текстов требует максимальных интеллектуальных затрат, и иногда у студентов возникает ощущение, что русский язык настолько сложен, что освоить его практически невозможно, однако возвращение к базовой грамматике и лексике, существенно более простой, нежели лексика и грамматика литературных текстов, приводит к пониманию того, что плановое изучение грамматики русского языка стабильно приносит положительные результаты.

Следует отметить, что в учебнике для изучения предложены темы, отсутствующие в других учебниках. Такой выбор автора связан с тем, что некоторые ранее не прописанные грамматические аспекты языка, с точки зрения автора, являются определённно очень важными в понимании логики русского языка. В конце учебника (Часть 2) в виде приложений обучающимся предложены сводные таблицы по всем основным грамматическим темам русского языка, составленные с учётом не исключений, но регулярных специфических для русского языка зависимостей и процессов, связанных с историей языка.

В лексико-тематическом отношении в учебнике собран разноплановый языковой материал, посвящённый не только истории России и культуре русского народа, но и истории других стран и культуре других народов, что, по мнению автора, должно подчёркивать мультикультурную направленность учебника, ориентированную не на узкую гражданскую принадлежность, а, скорее, на космополитизм. Такой подход к отбору языкового материала и прежде всего текстов связан с тем, что обучающийся должен чувствовать себя не элементом, стремительно отторгаемым системой, а неотъемлемой её единицей – элементом огромного мира, называемого человечеством. Всё это продиктовано многонациональностью групп, в которых обучаются студенты, при обучении которых автором учебника делается акцент на толерантности и положительном восприятии любой культуры мира.

ЯЗЫК РЕКЛАМЫ КАК ФАКТОР ЕЕ ЭФФЕКТИВНОСТИ (учебное пособие)

Штукина Е.Э.

*Костанайского филиала ФГБОУ ВПО «Челябинский
государственный университет», Костанай,
e-mail: shtukina5@ya.ru*

Учебное пособие подготовлено по образовательным программам (ОП):

– направления подготовки 45.03.01 – «Филология», направленность подготовки Отечественная филология, Зарубежная филология, является дисциплиной по выбору;

– направления подготовки 45.03.02 – «Лингвистика», является дисциплиной по выбору.